



# “БДЖ – ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ” ЕООД ЦЕНТРАЛНО УПРАВЛЕНИЕ

ул. “Иван Вазов” № 3, София 1080, България  
тел.: (+3592)9878869  
bdz\_passengers@bdz.bg  
www.bdz.bg

Member of CISQ Federation



УТВЪРЖДАВАМ:



**инж. Венцислав Славков**

*Управител на*

*„БДЖ – Пътнически превози” ЕООД*

## Т Р Ъ Ж Н А ДОКУМЕНТАЦИЯ

ЗА

### ПРОВЕЖДАНЕ НА ТЪРГ С ТАЙНО НАДДАВАНЕ

за отдаване под наем за срок от 3 (три) години на „Обособен обект – Ремонтно депо в Локомотивно депо Варна, находящ се в поземлен имот 10135.65.33 по КККР на гр. Варна, ул. „Девня“ № 11, собственост на „БДЖ – Пътнически превози” ЕООД“

## **С Ъ Д Ъ Р Ж А Н И Е**

- 1. Условия за провеждане на търг с тайно наддаване**
- 2. Приложение № 1 – схема на обособения обект;**
- 3. Приложение № 2 – начална месечна наемна цена, стъпка на наддаване и примерни наддавателни стъпки**
- 4. Проект на договор**
- 5. Образец на декларация от участниците в търга:**
  - 5.1. Приложение № 3.1 – попълва се от юридически лица;**
  - 5.2. Приложение № 3.2 – попълва се от еднолични търговци;**
- 6. Образец на заявление за връщане на депозит:**
  - 6.1. Приложение № 4.1 – попълва се от юридически лица;**
  - 6.2. Приложение № 4.2 – попълва се от еднолични търговци;**
- 7. Приложение № 5 – образец на ценово предложение.**

## **УСЛОВИЯ ЗА ПРОВЕЖДАНЕ НА ТЪРГ С ТАЙНО НАДДАВАНЕ,**

### **ПО РЕДА И УСЛОВИЯТА НА ПРИЛОЖЕНИЕ № 1 КЪМ ЧЛ. 29, АЛ. 2 ОТ ПРАВИЛНИКА ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ЗАКОНА ЗА ПУБЛИЧНИТЕ ПРЕДПРИЯТИЯ**

**I. Обект на търга:** отдаване под наем за срок от 3 (три) години на „Обособен обект – Ремонтно депо в Локомотивно депо Варна, находящ се в поземлен имот 10135.65.33 по КККР на гр. Варна, ул. „Девня“ № 11, собственост на „БДЖ – Пътнически превози” ЕООД“, състоящ се от:

- Сграда с идентификатор 10135.65.33.10, представляваща ремонтно-складово хале – „Нов Ремиз – брой етажи – 1, застроена площ 559,70 кв. м., заедно с изградените в него два ремонтни канала;
- Коловози – 2 броя, всеки с дължина от по 15 метра;
- Кръгов ходообръщател;
- Коловоз с дължина 8 м с канал 30 м,

съгласно схема, Приложение № 1 към тържната документация.

**II. Срок за отдаване под наем** – обекта по т. 1 се отдават под наем за срок от **3 /три/ години**

**III. Начална месечна наемна цена и стъпка на наддаване:**

Началната месечна наемна цена е **2 587,00 лв.** /две хиляди петстотин осемдесет и седем лева/ без ДДС;

Стъпка на наддаване – **258,70 лв.** /двеста петдесет и осем лева и седемдесет стотинки/.

Върху достигнатата на търга месечна наемна цена се начислява нормативно установения за периода данък добавена стойност.

Поредната, "n" -та наддавателна стъпка се изчислява като към начална месечна наемна цена се прибави "n" умножено по стъпката на наддаване.

Стойности на наддавателни стъпки са посочени в Приложение № 2 на настоящата тържна документация, като по аналогичен начин, видно от приложението, се определя и всяка следваща стъпка.

**IV. Вид на търга:** търг с тайно наддаване по реда на Приложение № 1 към чл. 29, ал. 2 от Правилника за прилагане на Закона за публичните предприятия и при условията на „Вътрешни правила за сключване на сделки с недвижимо имущество, собственост на „Холдинг БДЖ” ЕАД/„БДЖ – Товарни превози” ЕООД/„БДЖ – Пътнически превози” ЕООД“ в сила от 23.07.2020 г.

**Заседанието по провеждането на търга с тайно наддаване е открито за всички кандидати, подали заявление за участие и допуснати до участие в търга от комисията назначена за провеждането му.**

**Присъствието на кандидатите, подали заявление за участие в търга е задължително.**

**V. Начин на плащане:** всички дължими плащания по сключения договор и начина на плащането им са описани в проекта на договора към тържната документация.

**VI. Дата, място и час за провеждане на търга:** **27.10.2023 г. от 10<sup>00</sup> часа** в сграда с административен адрес: гр. София, ул. „Иван Вазов” № 3.

**VII. Ред за получаване на тържна документация:** тържната документация се изтегля по електронен път от интернет страницата на „Холдинг БДЖ” ЕАД – [www.bdz.bg](http://www.bdz.bg), подменю „Холдинг БДЖ” ЕАД, подменю „Профил на купувача“, подменю „Отдаване под наем“.

**VIII. Условия за оглед на обекта:** оглед на обекта се извършва всеки работен ден от

10.00 до 16.00 часа, в срок до **24.10.2023 г.** (включително), при спазване изискванията за безопасност и в присъствие на длъжностно лице, след предварително уговорен ден и час.

Лице за контакт: Мирослав Антонов - 0889666521 - Ръководител, локомотивен район Варна.

**IX. Размер на депозита: 50% от началната месечна наемна цена в лева без ДДС.**

Внасянето на депозита за участие е изискване, което всяко лице следва да спазва, за да бъде допуснато до участие в търга. За внесен депозит се счита наличието на указаната по-горе сума, с краен срок до **25.10.2023 г.** (включително), в следната банкова сметка:

**ЮРОБАНК БЪЛГАРИЯ АД,  
IBAN: BG29 BPBI 7942 3376 5165 05  
BIC: BPVIBGSF  
Титуляр: „БДЖ – Пътнически превози” ЕООД**

В случай, че сумата не е постъпила по посочената банкова сметка до обявения срок за внасяне на депозита по безкасов начин, съответното лице не се допуска до участие в търга и подаденото от него ценово предложение не се разглежда.

Депозитът на участника, определен за спечелил търга, се трансформира в част от достигнатата на търга месечна наемна цена за първия месец, а депозитът на класирания на второ място участник се задържа, в случай, че същият е изразил писмено съгласие за това, до сключването на договора с класирания на първо място участник, след което се освобождава в срок до 5 /пет/ работни дни от датата на последното плащане по договора. При условие, че класираният на второ място участник е изразил писмено несъгласие внесеният от него депозит да бъде задържан в срока по предходното изречение и го изтегли, същият губи възможността да бъде определен за спечелил търга, съгласно раздел XIV, т. 16 от настоящите условия.

Депозитите на останалите участници се освобождават в десет дневен срок след утвърждаване от Управителя на „БДЖ – Пътнически превози“ ЕООД на протокола от проведения търг.

„БДЖ – Пътнически превози” ЕООД не дължи лихви по внесените депозити.

Депозитите на участниците не се възстановяват, когато:

- в случай на явно наддаване е налице отказ от участие в търга, извършен след регистрацията;
- в случай на явно наддаване, участниците потвърдят началната месечна наемна цена, но никой от тях не обяви следващата по размер цена, по-висока от началната поне с една стъпка;
- в случай на явно наддаване и прекратяване на наддаването на една и съща последно обявена стъпка от двама или повече участници, депозитът на тези участници не се възстановява;
- участникът, който е определен за спечелил търга, не се яви да сключи договора в посочения срок или откаже неговото сключване, или не заплати пълния размер на достигнатата на търга месечна наемна цена, което е условие за валидността на договора за наем на активите по раздел I.

**X. Участие в търга:**

За участие в търга се подават писмени заявления до **16<sup>00</sup> часа на 26.10.2023 г.** Заявленията се приемат всеки работен ден, до указания срок, в деловодството на „БДЖ – Пътнически превози” ЕООД, град София, ул. „Иван Вазов” № 3, етаж 1.

Заявлението, представлява запечатан непрозрачен плик, в който са поставени документите, описани в раздел XIII на настоящите тържни условия. Подаденото заявление се вписва в специален регистър с входящ номер, дата и час на постъпване.

Върху плика се отбелязва:

## „Заявление от

.....  
/юридическо лице/ЕТ с ЕИК .....

за участие в търг с тайно наддаване за отдаване под наем за срок от 3 (три) години на „Обособен обект – Ремонтно депо в Локомотивно депо Варна, находящ се в поземлен имот 10135.65.33 по КККР на гр. Варна, ул. „Девня“ № 11, собственост на „БДЖ – Пътнически превози“ ЕООД“

Тел. за контакт .....

Участниците (юридически лица/ЕТ) задължително посочват върху плика с документите единен идентификационен код /ЕИК/, под който са вписани в търговския регистър и регистъра на юридическите лица с нестопанска цел към Агенция по вписванията.

Допълнение или изменение към подадено заявление, може да се извърши до посочения краен срок за подаване на заявления.

### **XI. Изисквания към участниците:**

1. До участие в търга се допускат кандидати, внесли депозит за участие на името и за сметка на кандидата, в указания размер и срок, и подали писмено заявление, съгласно настоящите условия.

2. Не се допускат до участие в търга кандидати, които:

- се намират в производство за обявяване в несъстоятелност или ликвидация;
- са подали в търговския регистър заявление за заличаване на вписването им като едноличен търговец поради прекратяване на дейността или поради установяване на местожителството ми в чужбина;

- имат задължения към „БДЖ – Пътнически превози“ ЕООД и/или свързаните с него юридически лица – „Холдинг БДЖ“ ЕАД, и/или „БДЖ – Товарни превози“ ЕООД към датата на подаване на документите за участие. /Под „задължения“ се разбират такива с настъпил падеж./;

- имат неизпълнени задължения, довели до разваляне или предсрочно прекратяване на договор, сключен с „БДЖ – Пътнически превози“ ЕООД и/или свързаните с него юридически лица – „Холдинг БДЖ“ ЕАД, и/или „БДЖ – Товарни превози“ ЕООД.

**XII. Повторен търг** се провежда на **10.11.2023 г. от 10.00 ч.** в сграда с административен адрес: гр. София, ул. „Иван Вазов“ № 3.

- **Тръжна документация** за повторно провеждания се търг се изтегля от електронната страница на „Холдинг БДЖ“ ЕАД – [www.bdz.bg](http://www.bdz.bg), подменю „Холдинг БДЖ“ ЕАД, подменю „Профил на купувача“, подменю „Отдаване под наем“;

- **Оглед на обекта** за повторния търг се извършва по реда на раздел VII от настоящите тръжни условия, в срок до **07.11.2023 г.** (включително).

- **Депозитът за участие** в повторния търг се внася съгласно раздел VIII от настоящите тръжни условия, в срок до **08.11.2023 г.** (включително).

- **Заявления за участие** в повторния търг, отговарящи на условията, посочени в раздел IX от настоящите тръжни условия, се подават до **16<sup>00</sup> часа на 09.11.2023 г.** Заявления се приемат всеки работен ден, до указания срок, в деловодството на „БДЖ – Пътнически превози“ ЕООД, гр. София, ул. „Иван Вазов“ № 3, ет. 1.

- Изискванията към участниците по раздел XI се прилагат и при повторния търг.

При повторния търг се прилага реда на Правилника за прилагане на Закона за публичните предприятия. Вътрешни правила за сключване на сделки с недвижимо

имущество, собственост на „Холдинг БДЖ“ ЕАД/„БДЖ – Товарни превози“ ЕООД/„БДЖ – Пътнически превози“ ЕООД“ в сила от 23.07.2020 г. и всички останали условия по настоящата тръжна документация, определени за провеждане на търга.

**ХІІІ. Документи, които следва да се поставят в плика, представляващ писменото заявление за участие в търга:**

**А. За юридически лица:**

1. Копие на идентификационния номер по ДДС, заверено от кандидата, в случай, че е лице, регистрирано по ЗДДС. В случай, че кандидатът е лице, което не е регистрирано по ЗДДС, се представя декларация за липсата на това обстоятелство.

2. Документ за нареден депозит за участие в размер на 50 % от началната месечна наемна цена без ДДС – оригинал или копие, заверено от кандидата.

3. Декларация по образец, Приложение № 3.1 към настоящата тръжна документация - оригинал.

4. Заявление за връщане на депозита, по образец, Приложение № 4.1 към настоящата тръжна документация - оригинал.

В заявлението се посочва банкова сметка на кандидата.

5. Ценово предложение, поставено в един по-малък, непрозрачен и запечатан плик, на който е обозначено:

***Ценово предложение***

***от .....***

- Всяко ценово предложение не може да бъде по-малко от обявената начална месечна наемна цена. Началната месечна наемна цена може да бъде увеличена с размер, равен на наддавателната стъпка. Примерно изчисляване на предлаганата цена, увеличена със стъпката за наддаване е дадено в Приложение № 2 към настоящата тръжна документация.

- Ценовото предложение, за да е валидно, трябва да съответства на началната месечна наемна цена или на някоя от наддавателните стъпки, да бъде изписано без задрасквания и поправки, с цифри и думи. При разлика в изписването за валидна се приема цената, изписана с думи, съответстваща на началната месечна наемна цена или на някоя от наддавателните стъпки.

- Ценовото предложение се подписва от законния представител на юридическото лице, участник в търга, като се полага и фирмения печат.

- Ценовото предложение да се изписва, както е посочено в образец – Приложение № 5 към настоящата тръжна документация.

**Б. За и еднолични търговци:**

1. Копие на документ за идентификационния номер по ДДС, заверено от кандидата, в случай, че е лице, регистрирано по ЗДДС. В случай, че кандидатът е лице, което не е регистрирано по ЗДДС, се представя декларация за липсата на това обстоятелство.

2. Документ за нареден депозит за участие в размер на 50 % от началната месечна наемна цена без ДДС – оригинал или копие, заверено от кандидата.

3. Декларация по образец, Приложение № 3.2 към настоящата тръжна документация - оригинал.

4. Заявление за връщане на депозита, по образец, Приложение № 4.2 към настоящата тръжна документация, ведно с Приложение за внесените депозити по лотове - оригинал.

В заявлението се посочва банкова сметка на кандидата.

5. Ценово предложение, поставено в един по-малък, непрозрачен, запечатан плик, на който е обозначено:

### ***Ценово предложение***

***от .....***

- Всяко ценово предложение не може да бъде по-малко от обявената начална месечна наемна. Началната месечна наемна цена може да бъде увеличена с размер, равен на наддавателната стъпка. Примерно изчисляване на предлаганата цена, увеличена със стъпката за наддаване е дадено в Приложение № 2 към настоящата тръжна документация.

- Ценовото предложение, за да е валидно, трябва да съответства на началната месечна наемна цена или на някоя от наддавателните стъпки, да бъде изписано без задрасквания и поправки, с цифри и думи. При разлика в изписването за валидна се приема цената, изписана с думи, съответстваща на началната месечна наемна цена или на някоя от наддавателните стъпки.

- Ценовото предложение се подписва от физическото лице - едноличен търговец, участник в търга, като се полага и фирмения печат.

- Ценовото предложение да се изписва, както е посочено в образец – Приложение № 5 към настоящата тръжна документация.

### **XIV. Ред и начин за провеждане на търга:**

1. Управителят на „БДЖ – Пътнически превози“ ЕООД назначава със заповед поименна комисия за провеждане на търга.

2. Търгът се провежда от комисията по т. 1 в присъствие на кандидатите, подали заявление за участие, като същият може да се проведе и когато е подадено само едно заявление за участие. В случай, че на търга се яви само един кандидат от подадените заявления за участие, търгът се отлага с два часа и ако след този срок не се яви друг, търгът се провежда, като кандидатът се обявява за спечелил търга по предложената от него цена, която не може да бъде по-ниска от началната месечна наемна цена.

#### **Заявленията на неявилите се кандидати не се разглеждат.**

2.1. Когато на търга не се яви кандидат, той се обявява за непроведен и се провежда повторно съгласно условията на настоящата тръжна документация.

2.2. Когато за търга няма подадени заявления за участие, той се обявява за непроведен и се провежда повторно съгласно настоящите тръжни условия.

2.3. Всеки кандидат в търга има право да представи само едно писмено заявление за участие.

3. Регистрирането на участниците в търга се извършва от тръжната комисия в обявения ден и час за провеждане на търга, като кандидатите представят документ за самоличност. **В случай на упълномощаване – с документа за самоличност се представя и оригинал на нотариално заверено изрично пълномощно за участие в конкретния търг.**

При регистрацията на участниците и техните пълномощници, ако има такива, данните от документа им за самоличност – трите имена, ЕГН, номер на лична карта, дата и място на издаване, се вписват в протокола от търга.

Оригиналът на нотариално завереното пълномощно, след регистрирането на участника, се прилага към останалите документи в подаденото от участника писмено заявление.

В случай на установяване на нелегитимна представителна власт за участие на кандидата, същият не се допуска до участие в търга.

**При отказ на кандидат от участие в търга, след неговата регистрация, внесенят от него депозит не се връща.**

4. След регистрацията комисията разпечатва подадените пликосе по реда на тяхното постъпване, проверява дали са спазени условията за участие в търга и обявява

редовността на подадените документи. В случай, че установи непълнота на представените документи или неспазване на изискванията, посочени в тръжната документация, комисията отстранява от участие нередовния кандидат, като внесеният от него депозит му се връща в десет дневен срок, след като протоколът на комисията по провеждане на търга бъде утвърден от Управителя на „БДЖ – Пътнически превози“ ЕООД.

5. В случаите, когато в резултат на отстраняване на участник, остане само един такъв, търгът се провежда и участникът се обявява за спечелил търга по предложената от него цена, която не може да бъде по-ниска от началната месечна наемна цена.

6. При възникване на обстоятелства, които правят невъзможно откриването на търга или неговото приключване, комисията съставя протокол, въз основа на който се определя провеждането на нов търг.

7. Председателят на комисията отваря пликовете с ценовите предложения на допуснатите участници. Предложенията се подписват от всеки член на комисията и председателят обявява предложената цена, като всяко предложение над началната наемна цена трябва да бъде равно на някоя от наддавателните стъпки, съгласно раздел III от настоящите тръжни условия.

8. Писмено предложената цена от участника го обвързва към комисията и другите участници в търга, без право на позоваване на грешка.

9. Редовно подадените заявления се класират според размера на предложената цена, като участникът, предложил най-високата цена, равна на началната цена, или завишена със съответните наддавателни стъпки, съгласно раздел III от настоящите тръжни условия, се обявява за спечелил търга.

10. При предложена еднаква най-висока цена от двама или повече участници, търгът продължава между тях с явно наддаване, като наддаването започва от предложената еднаква най-висока цена и със стъпката за наддаване, съгласно раздел III от настоящите тръжни условия.

В случай, че участниците в търга потвърдят началната месечна наемна цена, но никой от тях не обяви следваща по размер цена, по-висока от началната, търгът се прекратява и внесените от тях депозити не се възстановяват.

В случай, че при предложена еднаква най-висока цена, различна от началната месечна наемна цена, никой от участниците не обяви следваща по размер цена, по-висока поне с една стъпка от предложената, търгът се прекратява и внесените от тях депозити не се възстановяват.

11. В случай, че след извършеното наддаване, двама или повече участници останат с предложена втора поред еднаква цена, класирането за второ място се определя чрез жребий. Жребият се извършва непосредствено след наддаването. При така извършеното класиране депозитът на участника/участниците, изгубил/и жребия се връща в срока по т.13.

12. Комисията изготвя протокол в 1 /един/ екземпляр, който се подписва от членовете на комисията и от допуснатите до участие в търга кандидати. Същият се утвърждава от Управителя на „БДЖ – Пътнически превози“ ЕООД.

13. Депозитите на участниците, с изключение на класираните на първите две места, се връщат в десетдневен срок, след като протоколът на комисията по провеждане на търга бъде утвърден от Управителя на „БДЖ – Пътнически превози“ ЕООД.

14. Депозитът на участника, определен за спечелил търга се трансформира в част от достигната на търга месечна наемна цена за първия месец, а депозитът на класирания на второ място участник се задържа, ако той писмено е изразил съгласие за това, до извършване на последното плащане по сключения договор с класирания на първо място участник, след което се освобождава в срок до 5 /пет/ работни дни от датата на последното плащане по договора.

15. Приложеният към тръжната документация проект на договор се сключва със спечелилия търга, в срок от 15 /петнадесет/ работни дни от утвърждаването от Управителя на „БДЖ – Пътнически превози“ ЕООД, на протокола от проведения търг.

16. В случай, че спечелилият участник не се яви да сключи договора в посочения срок или откаже неговото сключване, или не заплати цената на договора, или не внесе гаранция за доброто му изпълнение, в посочените срокове, депозитът му не се връща и за



спечелил търга, се обявява участникът предложил следващата по размер цена, при условие, че не е изтеглил своя депозит. В случай на определяне на участника, предложил следващата по размер цена за спечелил търга, същият се уведомява за това писмено в срок от 3 /три/ работни дни от определянето му за наемател като му се отправя покана за сключване на договор с нотариална заверка на подписите, в срок от 5 /пет/ работни дни от получаване на поканата и при условията, разписани в тръжната документация. В случай, че и този участник не се яви да сключи договор или откаже неговото сключване, или не заплати цената по договора, или не внесе гаранция за доброто му изпълнение, в посочените срокове, неговият депозит също не се връща.

Разходите, свързани с нотариалната заверка на подписите са за сметка на наемателя.

Към датата на подписване на договора за наем участникът, спечелил търга внася парична гаранция за изпълнение в размер на трикратния месечен наем без включен ДДС по банкова сметка, посочена в проекта на договора. За удостоверяване на това обстоятелство участникът представя оригинал от преводно нареждане за нареден банков превод.

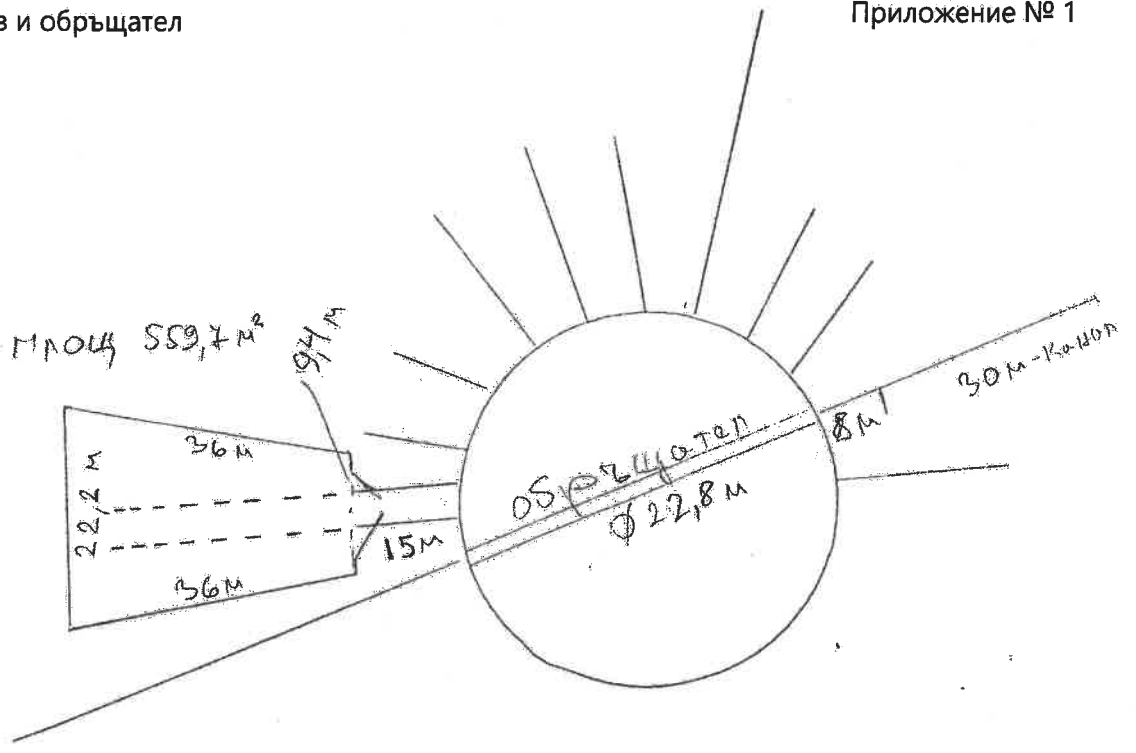
Срокът на договора за наем е 3 /три/ години и не може да бъде продължаван по реда на чл. 236 от Закона за задълженията и договорите.

**XV. Основания, при които тръжната комисия отстранява участници в търга:**

1. Депозитът не е наличен до указания срок в посочената банкова сметка.
2. При нелегитимна представителна власт за участие в търга.
3. При непредставяне на някои от документите, изброени в раздел XIII или представянето им във вид, различен от указания.
4. При несъгласие с условията на настоящата тръжна документация, включително и проекта на договора.
5. Кандидати, които:
  - се намират в производство за обявяване в несъстоятелност или ликвидация;
  - са подали в търговския регистър заявление за заличаване на вписването им като едноличен търговец поради прекратяване на дейността или поради установяване на местожителството ми в чужбина;
  - имат задължения към „БДЖ – Пътнически превози“ ЕООД и/или свързаните с него юридически лица – „Холдинг БДЖ“ ЕАД, и/или „БДЖ – Товарни превози“ ЕООД към датата на подаване на документите за участие. /Под „задължения“ се разбират такива с настъпил падеж./;
  - имат неизпълнени задължения, довели до разваляне или предсрочно прекратяване на договор, сключен с „БДЖ – Пътнически превози“ ЕООД и/или свързаните с него юридически лица – „Холдинг БДЖ“ ЕАД, и/или „БДЖ – Товарни превози“ ЕООД.

За неуредените в настоящата тръжна документация въпроси, отнасящи се до провеждането на търга, се прилагат разпоредбите на приложимите нормативни актове.

**Допълнителна информация на телефон: 02/8 907 305.**



**Наддавателни стъпки**

<b>Търг отдаване под наем за срок от 3 (три) години „Обособен обект – Ремонтно депо в Локомотивно депо Варна, находящ се в поземлен имот 10135.65.33 по КККР на гр. Варна, ул. „Девня“ № 11, собственост на „БДЖ – Пътнически превози” ЕООД“</b>	<b>Начална месечна наемна цена в лева без ДДС</b>	<b>Стъпка на наддаване в лв</b>
		<b>2 587,00 лв.</b>
първа стъпка	<b>2 845,70 лв.</b>	
втора стъпка	<b>3 104,40 лв.</b>	
трета стъпка	<b>3 363,10 лв.</b>	
четвърта стъпка	<b>3 621,80 лв.</b>	
пета стъпка	<b>3 880,50 лв.</b>	
шеста стъпка	<b>4 139,20 лв.</b>	
седма стъпка	<b>4 397,90 лв.</b>	

\*\*\* По аналогичен начин продължава изчислението на следващите стъпки.

**ПРОЕКТ !!!**

## **ДОГОВОР**

**за отдаване под наем на „Обособен обект – Ремонтно депо в Локомотивно депо Варна, находящ се в поземлен имот 10135.65.33 по КККР на гр. Варна, ул. „Девня“ № 11, собственост на „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД**

Днес, ..... г., в гр. София, между:

**„БДЖ – ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ“ ЕООД**, със седалище и адрес на управление гр. София, ул. „Иван Вазов“ № 3, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията ЕИК: 175405647, ИН по ДДС № BG 175405647, представлявано от инж. Венцислав Славков, ЕГН .....- **Управител**, наричано по-долу за краткост **НАЕМОДАТЕЛ**, от една страна

и

....., ЕИК ....., със седалище и адрес на управление: ..... представлявано от ..... – ....., наричано по-долу за краткост **НАЕМАТЕЛ**, от друга страна,

на основание утвърден от Управителя и Прокуриста на „БДЖ – Пътнически превози“ ЕООД протокол от дата ....., за проведен търг за отдаване под наем на **„Обособен обект – Ремонтно депо в Локомотивно депо Варна, находящ се в поземлен имот 10135.65.33 по КККР на гр. Варна, ул. „Девня“ № 11, собственост на „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД“**, състоящ се от:

- Сграда с идентификатор 10135.65.33.10, представляваща ремонтно-складово хале – „Нов Ремиз“ – брой етажи - 1, застроена площ 559,70 кв.м, заедно с изградените в него два ремонтни канала;

- Коловози – 2 бр., всеки с дължина от по 15 м;
- Кръгов ходообръщател;
- Коловоз с дължина 8 м с канал 30м,

съгласно чл. 29, ал.2 от Правилника за прилагане на Закона за публичните предприятия /ППЗПП/ и Глава втора, Раздел II от „Вътрешни правила за сключване на сделки с недвижимо имущество, собственост на „Холдинг БДЖ“ ЕАД, „БДЖ - Товарни превози“ ЕООД и „БДЖ - Пътнически превози“ ЕООД”, в сила от 23.07.2020 г., се сключи настоящия договор между страните за следното:

### **I. Предмет на договора**

Чл.1. **НАЕМОДАТЕЛЯТ** се задължава да предостави за временно ползване на **НАЕМАТЕЛЯ** недвижим имот, описан подробно в чл.2 от договора, срещу което **НАЕМАТЕЛЯТ** се задължава да заплаща уговорената в чл.3 от договора наемна цена.

Чл.2.(1) Под „недвижим имот”, по смисъла на настоящия договор се разбира: **„Обособен обект – Ремонтно депо в Локомотивно депо Варна, находящ се в поземлен имот 10135.65.33 по КККР на гр. Варна, ул. „Девня“ № 11, собственост на „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД“**, състоящ се от:

- Сграда с идентификатор 10135.65.33.10, представляваща ремонтно-складово хале – „Нов Ремиз“ – брой етажи - 1, застроена площ 559,70 кв.м, заедно с изградените в него два ремонтни канала;

- Коловози – 2 бр., всеки с дължина от по 15 м;
- Кръгов ходообръщател;
- Коловоз с дължина 8 м с канал 30м,

наричан по-долу „нает обект“.

(2) Наетият обект ще се ползва с цел .....

Чл.3.(1) Месечната наемна цена, дължима от НАЕМАТЕЛЯ за ползването на наетия обект, се определя по следния начин:

1. цената е в размер ..... месечно.
2. върху сумата по т.1 се начислява нормативно установен за периода ДДС.
3. цената за ползването на наетия обект се дължи едновременно с начисленото ДДС.
4. по смисъла на настоящия договор, под наем се разбира цената за ползването заедно

с начисленото върху нея ДДС.

(2) Така определеният месечен наем се индексира един път годишно със стойността на инфлационния индекс, определен от Националния статистически институт, за едногодишен период към 30.09 за съответната година.

(3) Падежът на задължението за наем е 25-то число на месеца, предхождащ месеца, за който наемът се дължи. Когато 25-то число се пада в неработен ден, наемът се изплаща в първия следващ работен ден от месеца.

(4) Заплащането на месечния наем се извършва от НАЕМАТЕЛЯ по следната банкова сметка:

**УниКредит Булбанк” АД**  
**IBAN: BG 97 UNCR 7 000 3323 457 623**

**Титуляр: Поделение за пътнически превози Горна Оряховица – Локомотивно депо Горна Оряховица**

(5) Към датата на сключване на настоящия договор НАЕМАТЕЛЯТ следва да представи документ за внесена парична гаранция за изпълнение на договора по долупосочената банкова сметка на НАЕМОДАТЕЛЯ в размер 3 (три) месечни наема без ДДС, съгласно чл.3, ал.1, т.1:

**„Юробанк България” АД София**  
**IBAN: BG29 BPBI 7942 3376 5165 05**

**BIC: BPBVBGSF**

**Титуляр: „БДЖ – Пътнически превози” ЕООД**

(6) При промяна на банковата сметка НАЕМОДАТЕЛЯТ следва да информира НАЕМАТЕЛЯ в триденен срок от настъпване на промяната.

(7) Депозитът на НАЕМАТЕЛЯ за участие в търга, в размер на ..... лв. се трансформира в част от първия месечен наем.

(8) Наемната цена за първия месец се заплаща до 5 работни дни след сключване на договора, изчислена до края на текущия месец.

## **II. Права и задължения на страните**

Чл.4.(1) НАЕМОДАТЕЛЯТ е длъжен да предостави за ползване обекта по чл.2 от договора.

(2) НАЕМОДАТЕЛЯТ, при решение за продажба, както и в случай на съдебно отстранение от вещта или принудително изпълнение върху нея, се задължава да извести НАЕМАТЕЛЯ в 30-дневен срок преди датата, на която НАЕМАТЕЛЯТ ще бъде принуден да напусне обекта.

(3) НАЕМОДАТЕЛЯТ предава наетия обект на НАЕМАТЕЛЯ до 7 дни от сключване на договора, освен ако важни причини не налагат това да стане в по-късен момент.

Предаването става с приемателно-предавателен протокол, подписан от двете страни (упълномощени представители) по договора. Отразеното в протокола има доказателствена сила между страните за установяване на състоянието на обекта и за наличностите - недвижими и движими вещи, които са предадени ведно с него за ползване от НАЕМАТЕЛЯ.

(4) Всички подобрения се изпълняват от НАЕМАТЕЛЯ след съгласуване с НАЕМОДАТЕЛЯ.

(5) При писмено поискване на НАЕМАТЕЛЯ, НАЕМОДАТЕЛЯТ е длъжен да разгледа направеното от НАЕМАТЕЛЯ предложение за реконструкция, модернизация или преустройство на наетия обект, в срок от един месец, но не е длъжен да го приеме, ако счете, че същото е нецелесъобразно.

Чл.5.(1) НАЕМАТЕЛЯТ е длъжен да заплаща договорения наем по начина и в сроковете, описани в чл.3 от договора.

(2) НАЕМАТЕЛЯТ е длъжен да ползва наетия обект единствено и само за предназначението, за което е нает, описано в ал.2 на чл.2 от договора.

(3) НАЕМАТЕЛЯТ няма право да нарушава функционалната цялост на наетия обект, нито да извършва каквито и да било архитектурни или конструктивни изменения без изричното писмено съгласие на НАЕМОДАТЕЛЯ.

(4) НАЕМАТЕЛЯТ е длъжен при ползване на наетия обект да го стопанисва с грижата на добър стопанин.

(5) НАЕМАТЕЛЯТ няма право да преотдава под наем наетия обект под каквато и да било форма.

(6) Текущите и основни ремонти на наетия обект се извършват от и за сметка на НАЕМАТЕЛЯ. За основен ремонт НАЕМАТЕЛЯТ е длъжен да поиска съгласието на НАЕМОДАТЕЛЯ, в случай че основният ремонт засяга наетия обект по начина, посочен в ал.3 от този член.

(7) За сметка на НАЕМАТЕЛЯ са всички разходи по ползването на наетия обект, в това число: ел.енергия, В и К.

(8) НАЕМАТЕЛЯТ е длъжен при използване на наетия обект да спазва и осигурява безопасни и здравословни условия на труд, съгласно действащата нормативна уредба в страната. НАЕМАТЕЛЯТ е длъжен да спазва и вътрешните нормативни актове на НАЕМОДАТЕЛЯ по охрана на труда и техническа безопасност на съоръженията, противопожарната охрана и разпоредбите на РИОКОЗ.

(9) НАЕМОДАТЕЛЯТ се задължава да осигури необезпокоявано ползване на имота от НАЕМАТЕЛЯ.

(10) НАЕМАТЕЛЯТ е длъжен да върне наетия обект на НАЕМОДАТЕЛЯ след изтичане срока на наемния договор или след прекратяването му на друго основание по глава IV ("Прекратяване на договора"), като го предаде в състояние, отразено в приемателно-предавателния протокол. Причинените вреди на наетия обект се отстраняват от и за сметка на НАЕМАТЕЛЯ.

(11) При предаване на имота отново се подписва от двете страни по договора приемателно-предавателен протокол.

(12) При предаването на наетия обект обратно на НАЕМОДАТЕЛЯ, НАЕМАТЕЛЯТ е длъжен да остави в собственост на НАЕМОДАТЕЛЯ всички трайни подобрения на обекта. НАЕМОДАТЕЛЯТ не дължи на НАЕМАТЕЛЯ стойността на направените подобрения, дори когато те увеличават стойността на наетия обект.

(13) За получаването на строителни разрешения, одобрение на архитектурен проект, както и за получаването на разрешение за продажба на стоки или извършване на услуги, когато такива разрешения се изискват от нормативните актове, действащи на територията на Република България, разностите се поемат изцяло от НАЕМАТЕЛЯ.

### **III. Отговорност при неизпълнение**

Чл.6.(1) При виновно неизпълнение на задълженията по чл.4, ал.1 от договора, НАЕМАТЕЛЯТ има право да го прекрати едностранно без предизвестие.

(2) При неизпълнение на задълженията по чл.4, ал.3 от договора, НАЕМАТЕЛЯТ не дължи наем за времето до реалното предаване на имота с приемателно-предавателен протокол .

Чл.7.(1) При неизпълнение на задължението по чл.5, ал.1 от договора НАЕМАТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 0,1% върху сумата на наема, ведно с начисленото ДДС, за всеки просрочен ден, до 15-я ден от забавата. От 16-я ден от забавата насетне, НАЕМАТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 0,2 % върху сумата на наема, заедно с начисленото ДДС, за всеки просрочен ден, до окончателното изплащане на сумата.

(2) Когато забавата в плащането на наема продължи повече от един месец, НАЕМОДАТЕЛЯТ има право да прекрати договора едностранно без предизвестие, както и да реализира правата си по предходната алинея.

(3) При неизпълнение на задължението по чл.5, ал.2, 3, 4 и 5 от договора, НАЕМОДАТЕЛЯТ има право да прекрати договора едностранно без предизвестие. При прекратяването на договора, НАЕМОДАТЕЛЯТ запазва правата си по чл.5, ал.12 от договора.

(4) За неизпълнение на задълженията по чл.5, ал.8 от договора, НАЕМАТЕЛЯТ носи отговорност за всички негативни гражданскоправни последици, настъпили в резултат на неизпълнението.

(5) За неизпълнение на задължението по чл.5, ал.10, НАЕМАТЕЛЯТ дължи обезщетение в размер на уговорения наем за времето, през което без правно основание е ползвал обекта.

(6) Ако НАЕМАТЕЛЯТ, като е наел обекта с оглед извършване на определена дейност, за която съгласно действащото законодателство в страната се изисква определено разрешение, е започнал да ползва обекта за тази дейност, без да уведоми НАЕМОДАТЕЛЯ, че липсва разрешение от компетентните държавни органи, то при съставяне на констативен акт и налагане на административно наказание на НАЕМОДАТЕЛЯ сумата, заплатена от него, се възстановява от НАЕМАТЕЛЯ доброволно или по съдебен ред. В този случай НАЕМОДАТЕЛЯТ има право да прекрати договора едностранно без предизвестие.

(7) Отговорността по предходната алинея се носи от НАЕМАТЕЛЯ и в случаите на незаконен строеж.

Чл.8.(1) При несъставяне на приемателно-предавателен протокол, по вина на НАЕМОДАТЕЛЯ, наетият обект не се счита предаден на НАЕМАТЕЛЯ и той не дължи плащане на наем за времето до съставяне на протокола.

(2) При несъставяне на приемно-предавателен протокол по вина на НАЕМАТЕЛЯ, същият дължи заплащането на наема по чл.3 за времето от сключването на настоящия договор, до реалното съставяне на протокола, въпреки че обектът не е предаден.

Чл.9.(1) При погиване на наетия обект, настъпило по вина на НАЕМАТЕЛЯ, той дължи пълно обезщетяване на причинените вреди, както и неустойка в размер на трикратния размер на уговорения месечен наем.

(2) Под “погиване на наетия обект” се разбира пълното му физическо унищожение или повреждане така, че обектът се явява негоден да бъде използван, в този случай договора се прекратява без предизвестие .

### **IV. Срок на договора. Прекратяване на договора**

Чл.10. Настоящият договор се сключва за срок от 3 /три/ години.

Чл.11.(1) Договорът се прекратява с изтичане на уговорения в чл. 10 срок.

(2) Договорът може да бъде прекратен от всяка от страните преди изтичане на срока, с отправяне на едномесечно предизвестие до другата страна, в писмена форма. В течение на срока на предизвестieto страните дължат изпълнение на всички свои задължения по договора.

(3) Договорът се прекратява в случаите по чл.7, ал.1 и чл. 8, ал.2 от същия, без предизвестие, с писмено изявление на изправната страна, отправено до неизправната.

#### **V. Изменение на договора. Спорове.**

Чл.12.(1) Настоящият договор може да се изменя единствено по взаимна воля на страните по него, изразена в писмена форма.

(2) Съставените и подписани от двете страни анекси или споразумения стават неразделна част от договора и влизат в действие от деня на подписването им.

(3) Изключение от реда по ал.2 прави клаузата за индексирание на наема по чл.3, ал.2 от договора, което не представлява изменение на договора.

Чл.13.(1) Възникналите между страните спорове относно действието и изпълнението на договора се решават по пътя на преговорите между страните, като допълнителното съгласие се отразява в писмено споразумение.

(2) При невъзможност да се постигне съгласие по реда на ал.1, спорът се отнася за окончателно решаване пред компетентния български съд.

#### **VI. Гаранция за изпълнение**

Чл.14. (1) Настоящият договор се сключва след като **НАЕМОДАТЕЛЯТ** внесе по банковата сметка на **НАЕМОДАТЕЛЯ**:

**„Юробанк България” АД София**

**IBAN: BG29 VPBI 7942 3376 5165 05**

**BIC: VPBVBGSF**

**Титуляр: „БДЖ – Пътнически превози” ЕООД**

гаранция за изпълнение на поетите с този договор задължения в размер на тримесечния наем без ДДС, която се освобождава в срок от 5 работни дни от предаване на обекта от **НАЕМОДАТЕЛЯ** на **НАЕМОДАТЕЛЯ** по реда на чл.5, ал.10 от договора.

(2) **НАЕМОДАТЕЛЯТ** не дължи лихва за периода, през който гаранцията е престояла при него на основание сключения договор за наем.

(3) Ако при прекратяване на договора за наем, независимо от основанието за това, **НАЕМОДАТЕЛЯТ** има задължения към **НАЕМОДАТЕЛЯ** произтичащи от същия, то стойността им се прихваща от размера на внесената гаранция.

#### **VII. Защита на личните данни**

Чл. 15. (1) При обработването на лични данни по повод изпълнение предмета на настоящия договор, **НАЕМОДАТЕЛЯТ** гарантира, че служителите му, ангажирани с изпълнението на договора, са поели ангажимент за поверителност. **НАЕМОДАТЕЛЯТ** гарантира, че ще се подпомага **НАЕМОДАТЕЛЯ** при изпълнение на изискванията за сигурност на личните данни по повод настоящия договор, като незабавно информира взаимно при нарушения в сигурността на данните, предоставя адекватна и навременна информация, прилага надлежни технически и организационни мерки и др.

(2) **НАЕМОДАТЕЛЯТ** изпълнява дейностите си по договора при стриктно спазване на разпоредбите на действащото законодателство в областта на защита на личните данни – Регламент 2016/679 и ЗЗЛД, като прилага подходящите технически и организационни мерки



за защита на данните и гарантиране правата на субектите на данни. Същият няма да превъзлага, както и да включват други обработващи при извършване на каквито и да е дейности по обработването на лични данни, без предварително писмено разрешение на **НАЕМОДАТЕЛЯ**.

(3) С изпълнението на предмета на договора, **НАЕМАТЕЛЯТ** е длъжен да заличи или върне на **НАЕМОДАТЕЛЯ** (съобразно писмените му указания) всички лични данни, предоставени при и по повод изпълнението на договора за отдаване под наем.

(4) **НАЕМАТЕЛЯТ**, като обработващ лични данни е длъжен да поддържа регистър на дейностите по обработване и във всеки един момент да може да докаже спазването на Регламент 2016/679 и ЗЗЛД.

### **Заключителни разпоредби**

§1. За неуредените в настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на българското законодателство, имащи отношение към предмета му на действие.

§2. Настоящият договор се сключва с нотариална заверка на подписите, като разходите са за сметка на **НАЕМАТЕЛЯ**.

Приложение:

1. Предавателно-приемателен протокол за отдаване под наем на част от обособен недвижим имот

Настоящият договор се състави, подписа и подпечата в два еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните.

**НАЕМОДАТЕЛ:**

.....

.....

**НАЕМАТЕЛ:**

.....

.....

## **ПРЕДАВАТЕЛНО - ПРИЕМАТЕЛЕН ПРОТОКОЛ**

към договор от ..... 2023г.

за отдаване под наем на „Обособен обект – Ремонтно депо в Локомотивно депо Варна, находящ се в поземлен имот 10135.65.33 по КККР на гр. Варна, ул. „Девня“ № 11, собственост на „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД

Днес, ..... 2023 г. **НАЕМОДАТЕЛЯТ** „БДЖ – ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ” ЕООД, ЕИК № 175405647 предаде на ....., ЕИК ..... за временно ползване „Обособен обект – Ремонтно депо в Локомотивно депо Варна, находящ се в поземлен имот 10135.65.33 по КККР на гр. Варна, ул. „Девня“ № 11, собственост на „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД“, състоящ се от:

- Сграда с идентификатор 10135.65.33.10, представляваща ремонтно-складово хале – „Нов Ремиз“ – брой етажи - 1, застроена площ 559,70 кв.м, заедно с изградените в него два ремонтни канала;
- Коловози – 2 бр., всеки с дължина от по 15 м;
- Кръгов ходообръщател;
- Коловоз с дължина 8 м с канал 30м

,който е предмет на договора, в състоянието, вида, състава и пространството, описани в този протокол.

1. Пространство на наетия обект ( площи, обеми, идеални части, части от общи части ):  
- .....  
- друго - .....
2. Общо състояние на имота /описва се точно вида и състоянието, в което се предава обекта/  
.....  
.....
3. Обзавеждане и инвентар:  
.....  
.....

#### 4. ДОПЪЛНЕНИЯ

Показанията на измервателните уреди са както следва:

- топломер/и/: .....
- електромер/и/ .....
- водомер/и/ .....

Имотът ( не ) ползва сградния асансьор. Всички вътрешни инсталации (ВиК, отоплителна и електро) са/не са изправни и функционират нормално (или има следните повреди и недостатъци):  
.....

Настоящият протокол се изготви и подписа в 2 (два) еднообразни екземпляра по един за страните по договор за наем, и след подписването му представлява неразделна част от него.

Дата: ..... г.

**НАЕМОДАТЕЛ:**

**НАЕМАТЕЛ:**

**ДЕКЛАРАЦИЯ  
ЗА УЧАСТИЕ В ТЪРГ С ТАЙНО НАДДАВАНЕ**

**за отдаване под наем за срок от 3 (три) години на „Обособен обект – Ремонтно депо в Локомотивно депо Варна, находящ се в поземлен имот 10135.65.33 по КККР на гр. Варна, ул. „Девня“ № 11, собственост на „БДЖ – Пътнически превози“ ЕООД“**

от .....с ЕИК.....

със седалище и адрес на управление .....

представявано от .....

тел. за връзка ..... e-mail: .....

Декларирам следното:

1. Съгласен съм с предложените ми тържни условия, включително и с проекта на договора за наем.
2. Огледал съм и съм съгласен представляваното от мен юридическо лице да наеме „Обособен обект – Ремонтно депо в Локомотивно депо Варна, находящ се в поземлен имот 10135.65.33 по КККР на гр. Варна, ул. „Девня“ № 11, собственост на „БДЖ – Пътнически превози“ ЕООД“, в състоянието, в което е.
3. Обекта по т. 2 представляваното от мен юридическо лице ще наеме за срок от 3 години и съгласно условията на Тръжната документация.
4. Към датата на подписване на настоящата декларация представляваното от мен юридическо лице:
  - 4.1. не се намира в производство по несъстоятелност или ликвидация;
  - 4.2. няма задължения към „БДЖ – Пътнически превози“ ЕООД и/или свързаните с него юридически лица: „Холдинг БДЖ“ ЕАД и/или „БДЖ – Товарни превози“ ЕООД;
  - 4.3. няма неизпълнени задължения, довели до разваляне или предсрочно прекратяване на договор, сключен с „БДЖ – Пътнически превози“ ЕООД и/или свързаните с него юридически лица: „Холдинг БДЖ“ ЕАД и/или „БДЖ – Товарни превози“ ЕООД.

Дата: .....

ДЕКЛАРАТОР:

**ДЕКЛАРАЦИЯ  
ЗА УЧАСТИЕ В ТЪРГ С ТАЙНО НАДДАВАНЕ**

**за отдаване под наем за срок от 3 (три) години на „Обособен обект – Ремонтно депо в Локомотивно депо Варна, находящ се в поземлен имот 10135.65.33 по КККР на гр. Варна, ул. „Девня“ № 11, собственост на „БДЖ – Пътнически превози“ ЕООД“**

от....., с ЕГН .....,  
в качеството си на едноличен търговец, извършващ дейност под фирма .....  
....., с ЕИК .....,  
със седалище и адрес на управление: ..... ,  
тел. за връзка: ....., e-mail:.....

Декларирам следното :

1. Съгласен съм с предложените ми тръжни условия, включително и с проекта на договора за наем.
2. Огледал съм и съм съгласен да наема „Обособен обект – Ремонтно депо в Локомотивно депо Варна, находящ се в поземлен имот 10135.65.33 по КККР на гр. Варна, ул. „Девня“ № 11, собственост на „БДЖ – Пътнически превози“ ЕООД“, в състоянието, в което е.
3. Обекта по т. 2 ще наема за срок от 3 години и съгласно условията на Тръжната документация.
4. Към датата на подписване на настоящата декларация:
  - 4.1. не се намирам в производство по несъстоятелност;
  - 4.2. не съм подал в търговския регистър заявление за заличаване на вписването ми като едноличен търговец поради прекратяване на дейността или поради установяване на местожителството ми в чужбина;
  - 4.3. нямам задължения към „БДЖ – Пътнически превози“ ЕООД и/или свързаните с него юридически лица: „Холдинг БДЖ“ ЕАД и/или „БДЖ – Товарни превози“ ЕООД;
  - 4.4. нямам неизпълнени задължения, довели до разваляне или предсрочно прекратяване на договор, сключен с „БДЖ – Пътнически превози“ ЕООД и/или свързаните с него юридически лица: „Холдинг БДЖ“ ЕАД и/или „БДЖ – Товарни превози“ ЕООД.

Дата: .....

ДЕКЛАРАТОР:

**Забележка:** Декларацията се подава и подписва от физическото лице – ЕТ, участник в търга, като се полага и фирмения печат.





**ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

от ..... за

отдаване под наем за срок от 3 (три) години „Обособен обект – Ремонтно депо в Локомотивно депо Варна, находящ се в поземлен имот 10135.65.33 по КККР на гр. Варна, ул. „Девня“ № 11, собственост на „БДЖ – Пътнически превози“ ЕООД“

Предлагам месечна наемна цена в лв. без ДДС	
цифром	СЛОВОМ

.....  
/подпис, печат/

**Забележка:** Ценовото предложение се подписва от законния представител на юридическото лице или от физическото лице – ЕТ, участник в търга, като се полага и фирмения печат.